

西說觀象經

洋学文庫  
文庫8  
C 319





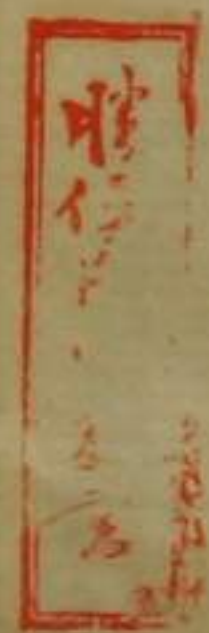


西說觀象經

張州 吉雄俊藏尚貞述

如是我聞、西方國土、世出賢聖、觀天象、察地理、精通造化之真理、而有如布多祿某斯、龐迪我刺私、地谷白刺格、刻白爾泥鳩思葛西尼傑布列爾、牙里禮得私加而的私、聒僧佇須、奈端、啓兒等諸大聖、各於其國、建大亞訶得容、講演斐錄、所費亞之妙典、教化諸大弟子

爾時大聖、出廣長舌、為諸弟子、畧說法要、而作是言、今我仰觀上天、則有一物、能發大光明、普照大世界、名曰太陽、又有一物、時明時暗、時盈時虧、名曰太陰、又有恒河沙數小光點、名曰恒星、皆為東移、有五箇小光點、時伏時現、時進時退、其一水星、其一金星、其一火星、其一木星、其一土星、總名之游星、又有小光數點、光芒類尾、或長或短、名曰尾星、向恒星之與太陽、或去或來、去則隱、來則見、以上數者、總名天象、一切懸象、悉皆遷轉、東出西沒、日日如是、天象所麗、名曰太虛、太虛玲瓏、廣大無邊、不可思議





今我仰觀上天，則有一物，能發大光明，普照大世界。

名曰太陽，又有一物，時明時暗，時盈時虧，名曰太陰。

又有恒河沙數小光點，名曰恒星，皆為東移，有五箇。

小光點，時伏時現，時進時退，其一水星，其一金星，其

一火星，其一木星，其一土星，總名之游星，又有小光

數點，光芒類尾，或長或短，名曰尾星，向恒星之與太

陽，或去或來，去則隱，來則見，以上數者，總名天象，一

切懸象，悉皆遷轉，東出西沒，日日如是，天象所麗，名

曰太虛，太虛玲瓏，廣大無邊，不可思議。

又我俯察所履，則其體渾圓，一大土塊，故名地球，其

周二萬五千迷蓮，山嶽江海，凝著於其上，人畜草木，

生死於其間，壽夭形質，大小長短，乃至疏密，各箇不

等，無有限量。

累世賢聖，焦心覃思，窮極智巧，製造奇器，驗氣測影，

精妙甚深，凡民所不能識別者，亦得依之以分晰，窺

高遠，視纖細，各有神鏡，乃至象限、紀限、天環、穹儀，及

百游晷屋、古丹多、南孤多、物伊思兒等種種無量，巧

妙精絕，以能分別彼最勝之真理，凡觀象察形，皆不

能道其本真。

我以望遠大神鏡，窺見太陰，則有山嶽，有江海，形勢

全體，不異地球，又窺望游星，則火星有蒸氣，木星有

紋理，土星有大環，又別有小星，而在金木土星之傍，

名之曰衛星，亦游星之小者也，又以顯微大神鏡，窺

見男子精液，則有至微羸形，悉皆活潑，蠕蠕蠢動，其

數無量，或行或住，其狀不異人間衆生行住地上。

迷蓮此翻  
里據暗又

利亞國之  
法即當我  
一十四町  
一十間



我以望遠大神鏡窺見太陰則有山嶽有江海形勢全體不異地球又窺望游星則火星有蒸氣木星有紋理土星有大環又別有小星而在金木土星之傍名之曰衛星亦游星之小者也又以顯微大神鏡窺見男子精液則有至微羸形悉皆活潑蠕蠕蠢動其數無量或行或住其狀不異人間衆生行住地上又我以大自在心遊神力飛騰太虛則眼目之與上天同一其心而顧望天象則異於人世之所望太陽至小恒星反大而互等其光近則太陽遠則恒星恒星卽太陽太陽卽恒星悉皆靜息未曾遷轉各箇相去自有遠近以人間太陽言之近者三十二兆四千萬億迷蓮遠者大數無量不可測驗又有百千萬億無數尾星往來於其間而其運也有遲有疾疾者一百年遲者五六百年乃至二三十年其他不等如是凡游星衛星地球太陰本來皆同類近則地球遠則游星中則太陰太陰游衛卽地球地球游衛卽太陰太陰地球卽游衛皆在太陽之側俱受其光輝自發其明故各有盈虛明暗時異游星之周旋太陽也亦各距太陽自有遠近近者三千二百萬迷蓮遠者七億七千七百萬迷蓮其他不等如是其周旋也謂之公運各有遲速衛星之周旋游星也亦各距游星有遠近近者一十九萬迷蓮遠者二百三十三萬迷蓮其他不等如是其周旋也謂之月回亦各有遲疾太陽游衛皆自轉旋謂之自轉亦各有遲有疾又游於太陽之處全體猛火爲一圓形其周二百五十萬迷蓮



陰地球卽游衛皆在太陽之側俱受其光輝自發其明故各有盈虛明暗時異游星之周旋太陽也亦各距太陽自有遠近近者三千二百萬迷蓮遠者七億七千七百萬迷蓮其他不等如是其周旋也謂之公運各有遲速衛星之周旋游星也亦各距游星有遠近近者一十九萬迷蓮遠者二百三十三萬迷蓮其他不等如是其周旋也謂之月回亦各有遲疾太陽游衛皆自轉旋謂之自轉亦各有遲有疾又游於太陽之處全體猛火爲一圓形其周二百五十萬迷蓮恒星無東移游星常盈而不虛大者有進而無退伏小者無伏而有進退一切天象以人間二十五日一周天又游尾星之處其體大圓其質堅實爲太陽所燦爍而極熱太甚蓋二千倍於人間熱鐵故不能辨其物何如又游於游衛兩星之處其質土塊一大圓球各箇大小不等其周圍小者六千八百迷蓮大者二十五萬五千迷蓮其他不等如是而永靜不動有山有川人畜草木圓滿具足視地球則一游星視太陰則一衛星在於游星而視衛星則太陰在於衛星而視游星亦太陰而與一切天象俱運轉周旋靡有間斷止息又恒星之東移謂之歲差其一周天也謂之大年以二萬五千九百二十歲爲人間大年太陽之東移一周天卽是公運謂之一歲太陰東移一周天卽是月回謂之一月太陽西行一周天卽是自轉謂之一日一歲月日各箇長短參差不一以人間歲日言之則有以八十餘日爲一歲者有以三十年爲



偷蓮此翻  
時當我半

時

而祇游星亦太陽而與一切天象俱運轉周旋靡有  
間斷止息又恒星之東移謂之歲差其一周天也謂  
之大年以二萬五千九百二十歲爲人間大年太陽  
之東移一周天卽是公運謂之一歲太陰東移一周  
天卽是月回謂之一月太陽西行一周天卽是自轉  
謂之一日一歲月日各箇長短參差不一以人間歲  
日言之則有以八十餘日爲一歲者有以三十年爲  
一歲者有以四十餘偷蓮爲一月者有以八十日爲  
一月者有以一十偷蓮爲一日者有以二十七日爲  
一日者其他不等如是又游於恒星之處其質猛火  
一大圓塊形勢全然不異於太陽有大小游星而各  
環繞旋轉其游星亦皆一大土塊而山海動植圓滿  
具足卽是一地球而以傍側所在恒星爲太陽以人  
間太陽爲恒星而不得望視人間所見一切游衛諸  
星凡遷游其他恒星之處亦復如是

爾時大聖再告諸弟子言諦聽諦聽我將告汝造化  
神妙不可思議而測驗神器不能施其用巧歷神工  
不能用其術者汝等若得心游神力游於男子精液  
之中羸形腔裡則腔內應有脈絡脈中應有諸液液  
中或有蟲豸蟲身應有脈絡脈中或有蟲是卽微者  
無窮如是又游於太虛之外或有百千萬億無量太  
虛或有太虛飛逆旋轉迅速猶光輝射物者或有太  
虛乃至一切天象悉皆運轉而惟地獨靜者或有一

大殼周而圍繞十萬億太虛者或有一大大殼周而  
圍繞十萬億大殼者大者無窮亦復如是汝等若得



不能用其術者、汝等若得心游神力、游於男子精液之中、羸形腔裡、則腔內應有脈絡、脈中應有諸液、液中或有蟲豸、蟲身應有脈絡、脈中或有蟲、是即微者、無窮如是、又游於太虛之外、或有百千萬億無量太虛、或有太虛飛逆旋轉迅速、猶光輝射物者、或有太虛乃至一切天象悉皆運轉而惟地獨靜者、或有一大殼周而圍繞十萬億太虛者、或有一大大殼周而圍繞十萬億大殼者、大者無窮亦復如是、汝等若得百億萬年不老不死、而居視造化之無窮、則時應有歷視山川丘壑若星辰乃至大大殼碎為微塵皆悉銷殞終而復始、生滅無常變化無窮、凡物如是、此是無上大真實、此是最勝大真理、而能聞是言者、應時即得解脫一切疑惑之念、又說偈曰

仰觀俯察 諦究天真 下履坤輿 上戴太鈞  
覆育蕃息 萬類敷陳 大哉太虛 神氣紛綸  
玲瓏瑩徹 屈伸有由 一伸一屈 變化莫休

屈即是剛 伸即是柔 剛即是體 柔與空儔  
空裏體雜 空錯體中 剛柔相盪 空體混融  
一體成靜 兩體成動 動動是靜 靜靜非動  
靜動非靜 動靜亦動 動不異靜 靜不異動  
動即是靜 靜即是動 靜物永靜 動物永動

動靜發止 物所迎送 常即是靜 變即是動  
動則有應 靜則無感 動常在彼 靜常我監  
動靜進退 輕重疏密 大小長短 乃至文質  
皆我所定 極可必 事物本來 真里如一



即得解脫一切疑惑之念又說偈曰

仰觀俯察 諦究天真 下履坤輿 上戴太鈞

覆育蕃息 萬類敷陳 大哉太虛 神氣紛綸

玲瓏瑩徹 屈伸有由 一伸一屈 變化莫休

屈即是剛 伸即是柔 剛即是體 柔與空儔

空裏體雜 空錯體中 剛柔相盪 空體混融

一體成靜 兩體成動 動動是靜 靜靜非動

靜動非靜 動靜亦動 動不異靜 靜不異動

動即是靜 靜即是動 靜物永靜 動物永動

動靜發止 物所迎送 常即是靜 變即是動

動則有應 靜則無感 動常在彼 靜常我監

動靜進退 輕重疏密 大小長短 乃至文質

皆我所定 極何可必 事物本來 真理如一

苟能頓悟 即得解脫 應物處變 靡不開豁

觀象經

文政五年復六月

紀元二千五百廿八年 錦堂居士  
再刊于天竺花園



明治十二年 稔一月 脚届

同 二月 出版

發兌書肆

本郷區真砂町十四番地  
翻刻人 平民 伊藤篤太郎  
馬喰町二丁目五番地  
田代町四番地 島村利助  
佐伯志津磨





